

参加者募集

令和 7 年 6 月 3 日
(公財)香川県国際交流協会 担当:谷・氏原
TEL 087-837-5908

外国にルーツをもつ子どものための 「2025 年度夏季アイパルこどもにほんご教室」を開講します！

夏季休暇中の 6 日間、外国にルーツをもつ子どもたちを対象とした日本語教室を開講します。この教室では、日常生活や学校での教科学習に必要な日本語を学んだり、ゲームなどの活動を通じて、参加者間の交流を深めたりします。

またこの期間、保護者を対象とした相談会を行います。

1. 対象

県内在住の、日本語の支援を必要とする外国にルーツをもつ 9 歳から 15 歳(小学 3 年生～中学 3 年生)くらいまでの子ども

2. 日時

令和 7 年 8 月 1 日(金)・2 日(土)・5 日(火)・6 日(水)・8 日(金)・9 日(土)
10:00～12:00 全 6 回

3. 場所 アイパル香川

4. 参加費 900 円 (賛助会員 800 円)

5. 定員 15 名

6. 申込締切 令和 7 年 7 月 17 日(木)

7. 申込方法

チラシ裏面の参加申込書に必要事項を記入し、参加費を添えてアイパル香川 2 階事務室でお申込みください。参加申込書は、ホームページからダウンロードすることもできます。

※お申込みの際には、保護者が来館してください。

※一旦納入された参加費は、原則として払戻しいたしません。

◆お申込み・お問合せ◆

公益財団法人香川県国際交流協会 〒760-0017 高松市番町 1-11-63 アイパル香川内
電話 087-837-5908 FAX 087-837-5903

URL <https://www.i-pal.or.jp/kodomonihongo/> E-mail kodomo@i-pal.or.jp



主催：(公財) 香川県国際交流協会
Kagawa Prefecture International Exchange Association (I-PAL KAGAWA)
後援：香川県教育委員会・高松市教育委員会
Kagawa Board of Education, Takamatsu Board of Education
協賛：高松キワニスクラブ
KIWANIS CLUB OF TAKAMATSU

ねん なつ
2025年 夏
2025 summer
2025年 暑假

がいこく こ
外国にルーツをもつ子どものための
For Children with Foreign Roots / 为有外国血统的儿童开设的
アイパルこどもにほんご教室 きょうしつ
I-PAL Children's Japanese Classes / I-PAL儿童日语课堂

ねん がつついたち きん ふつか ど いつか か むいか すい ようか きん このか と
● **2025年8月1日(金)・2日(土)・5日(火)・6日(水)・8日(金)・9日(土)** ●
August: Fri. 1st, Sat. 2nd, Tue. 5th, Wed. 6th, Fri. 8th, and Sat. 9th, 2025

にほんご べんきょう こ きょうしつ
日本語を 勉強したい 子どもたちの ための 教室です。
がっこう しゅくだいとう にほんご せんせい いったいいち やさ おし
学校の 宿題等も することができます。日本語の 先生たちが、1対1で 優しく 教えてくれます。



This class is for children who want to learn Japanese. Children can also do their homework.
Friendly Japanese language teachers will work with each child individually.
为想学习日语的儿童开设的课堂。可以把学校的作业等拿来。日语老师们会对学员进行亲切的一对一教学。

だれ? がいこく こ にん
外国にルーツをもつ子ども (15人まで)
しょうがく ねんせい ちゅうがく ねんせい
(小学3年生～中学3年生くらい)

Qualifying Students / 対象

Children with foreign roots (up to 15 students)
(from 3rd grade of elementary school to around 3rd grade of junior high school)
有外国血统的儿童 (15人) (小学三年级至初中三年级左右)

いつ? ねん がつついたち きん ふつか ど いつか か むいか すい
2025年8月1日(金)・2日(土)・5日(火)・6日(水)
ようか きん このか と ぜんぶ かい
・8日(金)・9日(土) (全部で6回)
ごぜん じ ごぜん じ
午前10時～午前12時

Date & Time / 日期与时间

August: Fri. 1st, Sat. 2nd, Tue. 5th, Wed. 6th, Fri. 8th, and Sat. 9th, 2025
10:00a.m. to 12:00p.m.
2025年8月1日周五、2日周六、5日周二、6日周三、8日周五与9日周六
上午10点至中午12点

いくら? かい えん さんじょかいえん えん
6回で900円 (賛助会費800円)

Tuition Fee / 报名费

900 yen (for all 6 classes) ※I-PAL Supporting Members 800 yen.
900日元 (总共6天) ※赞助会员800日元

どこ? アイパル香川 かかわ

Location / 地点 I-PAL Kagawa I-PAL香川

もうしこみ ほうほう
申込方法
Application Process
报名方法

べんきょう
勉強のあとは
ゲームをして
なかな
みんなと仲良くなろう!

- 参加したい 人は、この紙の 裏にある「申込書」に 名前などを書いて、
7月17日(木)までに、アイパル香川の 2階に 持ってきてください。
その時にお金も 払ってください。
- アイパル香川に 来るときは、おうちの 人も いっしょに 来てください。
- 一度 払った お金は、返す ことが できません。
- Please fill out the application on the back side of this paper and return it in person along with the tuition fee to the 2nd floor office of I-PAL Kagawa by **Thu. July 17th**.
- When coming to I-PAL Kagawa, the presence of a parent/guardian is required.
- Tuition fees are non-refundable once paid.
- 要参加的人，请填写背面的参加报名表。
于**7月17日(周四)**前，请您来I-PAL香川2楼办公室交费报名。
- 报名时请与家长或者监护人一起来。
- 报名之后，原则上不予退费，敬请悉知。

もうしこみ しめきり
申込締切

Application Deadline
报名截止日期

7月17日(木)
Thu. July 17th
7月17日(周四)





- この 教室では、生活や 学校での 勉強に 必要な 日本語を 勉強します。
 - 子どもの 迎えに 来る 場合は、教室が 終わる 時間までに 来てください。
 - クラスの ある日の 朝8:30に、高松市で 台風や 大雨などで 警報が 出ていたら、その日の クラスは ありません。
- そのときは、アイパル香川の ホームページ、LINE、Facebookなどで 知らせます。

To Parents and Guardians ※Please make sure to read this!

- In this class, children will learn basic Japanese language skills necessary for school & daily life.
- Please be sure not to be late in picking up your children after class.
- If there is a warning (for typhoons, heavy rain etc.) issued in the Takamatsu area before 8:30 a.m. on the day of class, the class will be cancelled.
If this happens, we will let participants know through I-PAL's official website, LINE, Facebook, etc.

致家长或者监护人 ※请务必阅读。

- 此课堂的目的是给孩子们教授一些生活中和在校学习的常用日语。
 - 请您一定按时来接孩子。
 - 如果上午8:30之前高松市发布台风、大雨等警报，当天即停课。
- 这种情况下，会在I-PAL香川的官方网站、LINE和Facebook等上通知。

がつ むいか すい
 8月6日(水)には、
 ちゅうがくせいたいしやう こうこう じゅけん
 中学生対象の「高校受験
 たいけんだん き かい
 体験談を聞く会」もあります!

We will also hold a
"Meeting to learn about high school
entrance exam experiences"
for junior high school students
on Wed. August 6th!

8月6日(周三),
还能听到由哥哥姐姐的
“中考体验谈”!

がつ ようか きん
 8月8日(金)には、
 かぞく せんせい
 家族のみなさんと先生との
 そうだんかい
 相談会もあります！

**We will also hold a
parent-teacher meeting
on Fri. August 8th!**

8月8日(周五)会举办家长会!

参加申込書 (Application / 参加报名表)

もうしこみび ねん がつ にち
 申込日：2025年 月 日

こどもの なまえ Student Name 学習者の姓名		ニックネーム Nickname / 昵称		せいべつ Sex 性別		たんじょうび Date of birth 生日					
くに Nationality 国籍				かぞくとはなすことば Native language 母語		ご language 語		とし Age 年齢		さい years old 歳	
がっこう Name of school 学校名								がくねん Grade level 学年		ねんせい grade 年級	
いつ 日本に きましたか？ When did you come to japan? 什么时候来的日本？		ねん Y 年	がつ M 月	にち D 日	やす ひ チェック 休む日に ☑ してください Please check the dates you cannot attend. 请勾选你无法参加的日期		ついたち きん ☐ 1日(金) むいか すい ☐ 6日(水)		ふつか ど ☐ 2日(土) ようか きん ☐ 8日(金)	いつか か ☐ 5日(火) ここのか ど ☐ 9日(土)	
じゅうしょ Address 地址		〒 Postal code 邮编		-		かがわけん KAGAWA Pref. 香川県		メール E-mail 邮箱			これを よみとって、 メールを おくってください。 Please scan this and send us an E-mail 请扫描此二维码并给我们发送电子邮件。 ※メールだけでは、申込できません。 Applications cannot be accepted by E-mail only. 申请不能仅通过电子邮件接收。
★ べんきょう 勉強している ところ しゃしん の 写真を アイパル 通信や ホームページで つかう かもしれません。 しんぶん 新聞や TVに でる こともあります。こどもの かお 顔が うつつてもいいですか。 ★ We may use pictures of the class in I-PAL's publications and on its website. Also, newspapers and television stations sometimes provide coverage of events at I-PAL. Do you give permission for your child's image to be used in such cases? ★ 课堂上的照片有可能会被登载到本协会的信息报或网站上。同时也有可能登载到报纸及电视上。您是否同意孩子被拍摄吗？								はい ☐ Yes 同意		いいえ ☐ No 不同意	
★ かぞく 家族の みなさん と せんせい 先生との そうだんかい 相談会に さんか 参加しますか？ ★ Will you take part in the parent-teacher meeting? ★ 您是否要参加家长会？					はい ☐ Yes 同意		☐ 11:35~12:00 ☐ 12:05~12:30		いいえ ☐ No 不同意		
ほごしゃの サイン Parent / Guardian Signature 家长签名					ほごしゃの でんわ Parent / Guardian phone number 家长电话号码						

※ここに かい た あなたの 情報(じょうほう)は、アイバルこどもにほんご教室(きょうしつ)の ためだけに つかいます。
The personal information you provide here will only be used for the purposes of I-PAL Children's Japanese Classes.
你所提供的个人资料, 仅用于I-PAL儿童日语课堂有关的手续。

こうざい かかわけん こくさい こうりゅう きょうがい かかわ
(公財) 香川県国際交流協会(アイバル香川)
 Kagawa Prefecture International Exchange Association

〒760-0017 高松市番町1-11-63 アイパル香川内
TEL:087-837-5908 FAX:087-837-5903 E-mail:kodomo@i-pal.or.jp
受付時間:9:00~18:00 休館:月曜日 ※月曜日が祝日の場合、翌日休館

OFFICIAL WEBSITE

